


Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Setswana

Diphalane 2021 Kgatiso 1



COVID-19 vaccines: Your questions answered
Page 5



STAY SAFE
VACCINATE TO SAVE SOUTH AFRICA
TOGETHER WE CAN BEAT THE CORONAVIRUS



MukapuZA, a new food range for diabetics
Page 11

COVID-19 cases declining but don't wait to vaccinate

PRESIDENT CYRIL RAMAPHOSA has moved South Africa to Adjusted Alert Level 2 and encouraged citizens to get vaccinated.



Restrictions on movements of people and gatherings have been eased in South Africa following a steady decline in new COVID-19 infections.

This was announced by President Cyril Ramaphosa during an address to the nation recently. The President announced the move from Adjusted Alert Level 3 to Adjusted Alert Level 2 of the lockdown.

The President said the decrease in the number of new infections across the country spurred the decision to move the country to a lower level of restrictions.

“While the third wave is

not yet over, we have seen a sustained decline in infections across the country over the last few weeks.”

President Ramaphosa said that after thorough consultations, Cabinet decided on the following measures for Adjusted Alert Level 2:

- The hours of curfew now start at 11pm and end at 4am.
- Non-essential establishments like restaurants, bars and fitness centres must close by 10pm to allow their employees and patrons to travel home before the start of the curfew.
- All gatherings have been

Cont. page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Website: www.gcis.gov.za

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

FREE COPY NOT FOR SALE



"JAANONG KE NAKO YA GORE RE DIRE MMOGO,
GO TLOTLA NELSON MANDELA, GO AGA AFORIKA
BORWA E NTŠHWA, E E BOTOKA YA BOTLHE."

MOPORESITENTE CYRIL RAMAPHOSA

#SendMe

RE GO AGELA BOKAMOSO JO BO BOTOKA
RE ITHUTA GO TSWA MO DITIRONG TSA GA MADIBA



BRICS ke karolo e e botlhokwa thata mo kgoalong ya ikonomi ya Aforika Borwa

Ngwaga pele re tse-na mo ditlhophong tsa ntlha tsa temokerasi, Moporesitente Nelson Mandela o ne a kwala athikele mo makasineng wa *Foreign Policy* e e neng e bua ka pholisi e ntšhwa ya mo isagong ya botsalano le dinaga tsa boditšhaba ya naga ya Aforika Borwa.

Mo a buang ka diphetogo tsa botsalano jwa dinaga tsa boditšhaba tse di tlisitsweng ke Cold War fa e ne e fedisiwa, o ne a kwala a re dinaga di tla tshwanelwa ke go "simolola botsalano sešwa" fa e le gore di batla go unngwelwa mo dikamanong tsa boditšhabatšhaba.

Fa e sale diphetogo tse dikgolo tse di diragetseng mo ngwageng wa 1994 fa re ne re feny a seng fela puso ya tllaolele, mme le go feny a botsalano jwa dinaga tsa boditšhabatšhaba, pholisi ya botsalano le dinaga tsa boditšhaba ya naga ya Aforika Borwa e tswela go itshegets a ka mogopolo ono yo o reng "simolola botsalano sešwa".

Dintlha tse di botlhokwa mo pholising ya naga ya rona ya botsalano le dinaga tsa boditšhaba ke tse di buang ka go golaganya dikgaolo, dipolotiki le ikonomi, go diragatsa tlhabololo ya Aforika, go atlaa haatlaa matsapa re le dinaga mmogo le go tsholets a temokerasi, kagiso le ditshwanelo tsa batho.

Go fitlha mo motsing ono, re setse re na le botsalano le dinaga tse di ka fa Borwa mo Lefatsheng le tse di ka fa Bokone mo Lefatsheng.

Ka go nna karolo ya setlhopha sa dinaga tsa BRICS mo ngwageng wa 2010 re dirile selo se se botlhokwa mo go diragatseng maitlhom a rona a go gagamats a dintlha tsa tlhabologo tse di botlhokwa mo nageng ya rona ka go dira botsalano jwa go ntshana se

se mo 'inong le dinaga tse ikonomi ya tsona e leng botlhokwa e bile e gola tsa Brazil, Russia, India le China.

Mo go tlhamalatseng botlhokwa jwa dinaga tsa BRICS, dinaga tse no mo go tsona go na le baagi ba ka dira 41% ya palo yotlhe ya baagi mo lefatsheng mme seabe sa tsona mo Letsenong la Ditlhagisiwa tsa Dikuno (GDP) se fitlha go 24% mo lefatsheng mme seabe se sengwe ke sa 16% mo dikgwebong tsa lefatsh e.

Kgwebisano le dinaga e godile, segolobogolo magareng ga naga ya China le ya India, mo bontsi re gwebisanang ka dithoto tse re di rekisetsang dinaga tsa kwa ntle le mo re rekang ditlhagisiwa tse di dirilweng kwa dinageng tsa kwa ntle.

Dinaga tsa BRICS di tswela go nna botlhokwa jaaka e le tsona di beeletsang thata mo maphateng a a botlhokwa a a jaaka a meepo, a dijanaga, a dipalangwa, a motlakase o o fetlhiwang ka letsatsi, phefo le metsi, a ditirelo tsa matlole le tsa dikhomphiutara.

Tshekatsheko e e dirilweng ka ngwaga wa 2018 ke setlamo sa ditirelo tsa manontlholo sa Deloitte mabapi le go nneng karolo ga rona mo BRICS, setlamo seno se nopotse gore dinaga tsa BRICS "di beeditse go utlwagala mo nageng ka bontsi jwa matlole a a menaganeng ga raro fa go bapisiwa le a mo dingwageng di le supa tsa pele ga ngwaga wa 2011".

Dipeeletso le diporojeke tse no di tswetse naga mosola ka di tlhodile ditiro di le dintsi.

Fa e sale go tlhomiwa Bankatlhabololo e Ntšhwa ya kgaolo eno ya setlhopha seno sa BRICS, eo dikantoro tsa yona di leng kwa teropong ya Johannesburg, banka eno e tswetse naga ya Aforika Borwa mosola ka go e thusa ka matlole le go ema nokeng diporojeke

tse yona tsa dipalangwa, tsa motlakase o o fetlhiwang ka letsatsi, phefo le metsi, tsa tlhokomelo ya tikologo, tsa go aga mafaratlhatlha a metsi le tsa go fokotsa digase tse di kgotlhelang tikologo.

Fa e sale re welwa ke leru la leroborobo la COVID-19, Aforika Borwa e setse e amogetse R28 billion go tswa mo bankeng eno e e leng ya Madikadimo a go Dirisiwa mo Maemong a Tshoganyetso gore e kgone go lwantshana le leroborobo leno le go ema nokeng matsholo a naga ya rona a go tsosolosa ikonomi ya rona.

Re bone gape le thuso e kgolo mo dinageng tsa BRICS fa re ne re rekana le diaparotse go ipabalela mo bolwetseng mmogo le tirisano mmogo fa go tla mo go rekeng le go abelaneng ka moento.

Sešweng jaana re nnile le seabe mo Samiting ya bo 13 ya BRICS, mo dinaga tsotlhe tsa BRICS di dumelaneng gore di tla oketsa tirisano mmogo ya tsona mo go lwantshana le COVID-19 mmogo le mo go emaneng nokeng mo mererong ya dipolotiki le go thusana ka matlole a a tlhokegang go ipaakanyetsa go samagana le maroborobo a re ka nnang le ona mo isagong.

Fano go buiwa ka go tlhoma Tikwatikwe e e Dirisang Ditlhaeletsano tsa Dibidio ya BRICS ya go Dira Dipatlisiso le go Dira Meento mmogo le go tlhoma Thulaganyo ya BRICS ya Ditheo tse di Dirisanang Mmogo go Lomana Tsebe ka Matshosetsi Nako e Santse e le Teng gore thulaganyo eno e samagane le go disa maemo fa go runya malwetse a mangwe mo isagong.

E nngwe ya dikarolo tse di botlhokwa tsa ditumelano tsa bona ke go tlotla ditokomane tsa dinaga tse no tsa bopaki jwa gore motho o tlhabetse moento

le gore o dirilwe diteko tsa go lekola gore o na le COVID-19 pele a ka tsaya leeto go etela dinaga tse dingwego kgabaganya meelwane mmogo le tsa go dira diteko le go tlhabela moento wa COVID-19 - e leng ditokomane tse mo isagong di tla nnang botlhokwa thata fa go tla mo go kgabaganyeng meelwane. Ntlha eno ya go unngwelwa ka go lekana mo tirisano mmogong e tla nna e e botlhokwa thata fa go tla mo go tsosoloseng ikonomi mo lefatsheng ka bophara, mme seno se raya gore fa dinaga di gola ka go se tshwane seno se tla dira gore dianaga tse dingwe di tsosolose ikonomi ya tsona ka bonako fa tse dingwe tsona di tla salela morago.

Mo go emeng nokeng tsosoloso ya ikonomi, dinaga tse e leng karolo ya BRICS di dumelane gore di tla oketsa tirisano mmogo mo makaleng a a botlhokwa a a jaaka la motlakase, la dikhomphiutara, la saense, la boitshimoleledi le thekenoloji, la temothuo mmogo le la ikonomi ya tshomarelo ya tlhago. Ano otlhe ke makala a a nopotsweng a a botlhokwa mo Leanong la rona la Tsosoloso le Kagosešwa ya Ikonomi le le itsisitsweng mo ngwageng yo o fetileng.

Go dirisana le dinaga tsa BRICS, segolo jang mo lephateng la boitshimoleledi le dipatlisiso, go tla thusa naga ya rona go diragatsa ka bonako dikgato tsa go bula difeme le go re thusa gore re kgone go fitlhelela diphisegelo tsa naga ya rona tsa diintaseteri tsa thekenoloji.

Mo ntlheng eno go ne ga tshwarwa dipuisano tebang le ka fao BRICS e ka tlhomang dirala tsa semmuso tsa go abelana botlhale, kitso le bokgoni mo go diragatseng seno mmogo le mo go diriseng dirala tsa thekenoloji ya go

itshimololela didirisiwa tsa thekenoloji.

Dinaga tsa BRICS di dumelane gore dinaga tse di santseng di iketetsa di tlhoka go enngwa nokeng gore di kgone go diragatsa Dipeelo tsa Tlhabololo e e Nnelang Ruri tsa Dinagakopano le gore dinaga tse di ithaopileng go ema nokeng dinaga tse no di tshwanetse go diragatsa maikano a tsona mo ntlheng eno. Ntlha eno e tobane segolobogolo le ntlha e e mabapi le phetogo ya loapi.

Fela jaaka dinaga tse dingwe tse dintsi, Aforika Borwa le yona e batla go tseba mo maemong a mo go ona e sa tlholeng e tlhoka go dirisa didirisiwa tse di kuelelsang meso mo tikologong go tshwana fela le dinaga tse dingwe, maemo a a tla nnelang ruri le go go tseela tlhogong maemo a naga eno jaaka e le naga e e santseng e iketetsa. Serala sa BRICS sa Dipatlisiso le Tirisano mmogo mo Mererong ya Motlakase se tla nna le seabe se se botlhokwa thata jaaka re samagane le go aroganya setheo sa naga ya rona sa tlhagiso ya motlakase.

Mo sebakeng sa dingwaga di le 11 tsa fa e sale re nna karolo ya BRICS, go nneng karolo ya setlhopha seno go tswetse naga ya rona mosola thata.

Go nneng karolo ya BRICS go gagamaditse maemo a naga ya rona mo go nneng e nngwe ya dinaga tse di botlhokwa tse ikonomi ya yona e santseng e gola.

Go dirile gore re bone thuso mo mererong ya dipholisi le ya kitso ya botegeniki go tswa kwa dinageng tse ikonomi ya tsona e leng e kgolo e bile e ike-metse, mmogo le go enngwa nokeng ke Banka ya Tlhabololo ya Naga.

Go re thusitse gore re nne le seabe mo lefatsheng, segolobogolo mo go fetoleng botsalano le dinaga tse dintsi tsa boditšhaba.

Re unngwetswe gape le mo go bueng ka lentsewe le le leng re le dinaga tsa boditšhaba mo go lekeng go dira gore re tshwane mo lefatsheng mme re tlotlana ka go tshwana le go tlotla boipuso jwa dinaga tse dingwe le mebuso ya tsona.

BRICS e botlhokwa mo go maswe mo maanong a naga ya rona, mme e tla tswela go nna botlhokwa jalo go ya go ile.

Moento wa COVID-19: Dipotso tsa gago di a arabiwa

Allison Cooper

Jaaka letsholo la naga ya Aforika Borwa la go tlhabela moento wa Mogare wa Corona (COVID-19) le setse le le mo tirong, ba Vuk'uzenzele ba batlile tshedimosetso go tswa kwa Lefapheng la Boitekanelo la Naga go ka araba tse dingwe tsa dipotso tse baagi ba ipotsang tsona.

Potso: A moento ke ona o tiholang COVID-19 kgotsa ke ona o dirang gore motho fa a dira diteko a iphithele a na le mogare ono?

Karabo: Nnyaa. Ga go le o le mongwe fela wa meento e e dirisiwang ka fa nageng ya Aforika Borwa o o nang le mogare ono o o tiholang COVID-19. Ka ntlha ya seno, ga go na gore o ka jala peo ya mogare ono mme e bile gape ga go na gore o ka iphitlhela o na le mogare ono mme ona o jadilwe ke go tlhabela moento.

Potso: A ke boamaruri gore meento eno e na le maekerotšhipi e e disang metsamao ya batho?

Karabo: Nnyaa. Ga go maekerotšhipi ope fela kana sedirisiwa sepe fela sa go disa metsamao ya batho mo meentong eno. Badiri ba meento molao o ba gapeletsa gore ba rebole metswako yotlhe e e dirisitsweng mo meentong kwa Bothating jwa Naga ya Rona jwa Taolo ya Melemo ya Boitekanelo (SAHPRA) pele meento eno e ka nsesediwa pula gore e dirisiwe.

Potso: Ke utlwetse go twe meento eno e na le letshwao la Bolotsana - la 666. A go jalo?

Karabo: Nnyaa. Meento ga e amane ka gope le dikereke kgotsa ditumelo mme ka jalo, ga gona gore e ka tsenngwa mewa e mebe, matimone kgotsa sengwe fela sa mothale oo.

Potso: A ke tshwanetse go tlhabela moento le fa ke le mo mmeleng?



Karabo: Basadi ba ba leng mo mmeleng go le gantsi ba welwa ke digegi tsa COVID-19. Go tlhabela moento go ka thusa mosadi yo a leng mo mmeleng gore a se gatelelwe thata ke digegi tseno.

Potso: A ke tshwanetse go kgaotsa go anyisa gore ke kgone go tlhabela moento?

Karabo: Ba Mokgatlo wa Lefatshe wa Merero ya Boitekanelo (WHO) mmogo le ba Lefapha la Boitekanelo la ka fa nageng ga ba eletse ope go kgaotsa go anyisa gore a tle a kgone go tlhabela moento wa COVID-19. Basadi ba ba anyisang ba eleliwa go tlhabela meento ba ntse ba anyisa.

Potso: A nka tlhabela moento le fa e le gore ke gona ke tshwaedwang ke COVID-19?

Karabo: Nnyaa. Motho mongwe le mongwe yo a tshwaeditsweng ke COVID-19 o tshwanetse gore fa matshwao a gagwe a bolwetse a sena go fola, a lete sebaka sa matsatsi a le 30.

Potso: Ke na le matshwao a COVID-19, a go siame gore nka tlhabela moento?

Karabo: Nnyaa. Ga o a tshwanela go tlhabela moento fa e le gore o na le matshwao a COVID-19. Se gongwe o ka se dirang ke go dira diteko go bona gore o tshwerwe ke eng.

Potso: A nka tlhabela lebotlolwana la bobedi la moento wa Pfizer pele matstsi a le 42

a ka feta morago ga go tlhabela lebotlolwana la ntlha?

Karabo: Nnyaa. O le-tleletswe go tlhabela lebotlolwana la gago la bobedi la moento morago ga matsatsi a le 42.

Potso: Ke santse ke tlhoka go tlhabela moento le fa e le gore ke ne ka tshwarwa ke COVID-19 mme jaanong ke fodile? A mmele wa me o ka se kgone go lwantshana le bolwetse jono ka bo ona, go na le gore ke bogisiwe ke matshwao a go tlhabela moento?

Karabo: Bopaki jo bo leng teng bo bontsha gore masole a mmele wa gago, fa o tshwerwe ke COVID-19, tsela eo a lwantshanang le bolwetse jono ka yona e bontsha gore a koafafetse thata mme le maatla ga se a ma kalo a phalwa ke fa o tlhabetse moento. Fa o tlhabile moento masole a gago a mmele a tla natlafala mme a tla nna le maatla a mantsi a a tla nnang sebaka mo mmeleng.

Matshwao a go tlhabela moento ga a bogale go le kalo e bile ga a nne sebaka se se fetang letsatsi kgotsa a mabedi, mme fa o tshwerwe ke COVID-19 e ka go gatelela mo o ka iphitlhelang o tlhoka go ya bookelong kgotsa wa thula botala ka tlhogo.

Potso: Batho ba ba nang le malwetse a a sa foleng, a a jaaka bolwetse jwa kgatelelo ya madi a magolo, ba tshwanetse go tlhabela moento?

Karabo: Batho ba ba nang le malwetse a a sa foleng ba

na le kgonagalo e kgolo ya go gatelelwa ke COVID-19. Moento o tla ba tswela molemo thata.

Potso: Fa e le gore go melemo kgotsa meento e e kileng ya ntlhakatlhakanya ka e ganana le mmele wa me a ke tshwanela go tlhabela moento le fa go le jalo?

Karabo: Motho mongwe le mongwe yo a kileng a tlhakatlhakanngwa ke melemo kgotsa meento e mengwe ka e ganana le mmele wa gagwe o tshwanetse go utlwa gore ngaka ya gagwe e reng ka seo.

Potso: Go tlhakatlhakanngwa ke meento ka e ganana le mmele wa gago go kotsi go le go kanakang mo moentong ono?

Karabo: Go tlhakatlhakanngwa ke meento ka e ganana le mmele wa motho ga se selo se se diragalang go le gantsi. Go le gantsi go tlhakatlhakanngwa ke meento ka e ganana le mmele wa motho ke selo se se diragalang metsotswana fela morago ga gore motho a tlhabe moento. Ke ka ntlha ya seno go tweng batho botlhe fa ba sena go tlhabela moento ba tshwanetswe go beewa kwa lefelong la go leta mme ba lete sebaka sa metsotso e le 15 morago ga gore ba tlhabele moento pele ba ka lokololwa go boela gae.

Potso: A motho yo a tlhakatlhakanngwang ke mae ka ntlha ya fa a ganana le mmele wa gagwe go babalesegile gore

ene a ka tlhabela moento?

Karabo: Ee. Meento yotlhe ya COVID-19 ga e a tswakiwa ka diporoteini tsa mae.

Potso: Ke utlwetse ka batho ba bagolo ba e reng moragonyana fela ga gore ba tlhabele moento ba thule botala ka tlhogo. A moento o siame tse go ka tsewa ke batho ba bagolo?

Karabo: Meento e babalesegile e bile e mosola thata mo go thibeleng go gatelelwa ke bolwetse jwa COVID-19 mo o ka iphitlhelang o thutse botala ka tlhogo. Ka go tlhabela meento re bona phokotsego e kgolo thata mo dipalong tsa batho ba bagolo ba ba nang ba thula botala ka tlhogo ka ntlha ya COVID-19 mo dinageng di le dintsinzana.

Potso: Goreng batho ba bangwe ba santse ba tshwaediwa ke COVID-19 morago ga dibeke di le pedi tsa fa ba sena go tlhabela moento?

Karabo: Kgang tota ke gore moento ga o go siretse ka gangwe fela morago ga gore o o tlhabele, wa Johnson & Johnson o tla go sireletsa morago ga matsatsi a le 30, wa Pfizer o tla go sireletsa morago ga dibeke di le pedi. Ka jalo, fa o ka fetelwa ke mogare ono pele ga dinako tseno, o ka tshwarwa ke bolwetse jono.

Potso: Moento o dira gore motho a se tlhole a tshwaediwa ke COVID-19?

Karabo: Nnyaa. Le fa o setse o tlhabetse mabotlolwana otlhe go a kgonagala gore o ka iphitlhela o tshwerwe ke COVID-19. Le fa go le jalo, moento o thusa gore o se gatelelwe ke COVID-19 mo o ka iphitlhelang o gapeletsega go robala kwa bookelong kgotsa wa thula botala ka tlhogo.

Go bona tshedi-mosetso ka botlalo etela webesaete ya: <https://sacoronavirus.co.za>